



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

---

## IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

**AUGUST 30, 2020**

Twenty-second Sunday in Ordinary Time

### TAKING UP OUR CROSS

"Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me" (Matthew 16:24).

It's never pleasant to hear these words Jesus speaks to His disciples in our gospel today – taking up a cross is never a pleasant experience.

Even Jesus Himself in the garden in His Passion asked the Father to let the cup of suffering pass Him by.

But we know that for us as for Jesus, doing God's will can at times include taking up a cross, and so like Him, we pray for the grace to do so willingly.

The crosses people bear these days are many and varied – physical suffering, grief, worry, fear, loneliness, anxiety, depression.

We need to remember too, that with the cross comes assistance – the invisible grace of God and the visible presence of others in our lives.

As Jesus welcomed the assistance of Simon of Cyrene to help Him carry His cross, may we too welcome the assistance of others and perhaps also be a Simon for someone else who is in need!



*Father Tom*  
**Rev. Thomas P. Ferguson**  
Pastor / Párroco  
t.ferguson@gs-cc.org

**30 DE AGOSTO, 2020**

22º domingo del Tiempo Ordinario

### CARGAR NUESTRA CRUZ

"El que quiera seguirme, que renuncie a sí mismo, cargue con su cruz y me siga." (Mateo 16:24).

Escuchar esas palabras que Jesús dice a Sus discípulos en el evangelio de hoy, nunca es agradable - cargar una cruz, ciertamente no es una experiencia agradable.



Jon Tyson, unsplash

Hasta Jesús mismo en el jardín de Su Pasión preguntó al Padre si podía dejar pasar la copa de agonía.

Sin embargo, nosotros sabemos que como Jesús, hacer la voluntad de Dios a veces implica cargar una cruz, entonces, así como Él, pedimos en nuestra oración la gracia de llevarla con gusto.

Las cruces que las personas cargan hoy día son muchas y variadas - sufrimiento físico, duelo, miedo, ansiedad, soledad y depresión.

Debemos recordar también que con la cruz llega la ayuda - la gracia invisible de Dios y la presencia visible de los demás en nuestras vidas.

Así como Jesús dejó ayudarse por Simón de Cirene a cargar con Su cruz, que también nosotros, podamos aceptar la asistencia de los demás y quizás ser un Simón ¡para alguna persona que lo necesita!

#### INSIDE

FIRST FRIDAY ADORATION .....PAGE 3  
PARENT ORIENTATION MEETING .....PAGE 5

#### VEA ADENTRO

ADORACIÓN DE PRIMER VIERNES ..... PÁGINA 3  
REUNIÓN DE PADRES ..... PÁGINA 5

**Janice Spollen**

Director of Finance Ministry  
j.spollen@gs-cc.org

website: [gs-cc.org/stewardship](http://gs-cc.org/stewardship)

**Janice Spollen**

Directora de Finanzas  
j.spollen@gs-cc.org

sitio web: [gs-cc.org/corresponsabilidad](http://gs-cc.org/corresponsabilidad)

**STEWARDSHIP OF TIME AND TALENT / CORRESPONSABILIDAD DE TIEMPO Y TALENTO****22<sup>ND</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**

*“What profit would there be for one to gain the whole world and forfeit his life?” - MATTHEW 16:26*

St. Francis of Assisi once said, “Remember, you are what you are in the eyes of God, and nothing else.” We often forget this stewardship wisdom when we spend all of our time, talent and treasure to gain more of the world’s riches. We need to set our priorities based on God’s values and not the values of the material world.



melissa-askew-unsplash

**22º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

*“¿De qué le sirve a uno ganar el mundo entero, si pierde su vida?” MT 16:26*

San Francisco de Asís dijo: “Recuerden que somos lo que somos ante los ojos de Dios, y nada más.” Muchas veces, olvidamos esta sabiduría de corresponsabilidad cuando gastamos todo nuestro tiempo, talento y tesoro para ganar más riquezas del mundo. Debemos fijar nuestras prioridades basándonos en los valores de Dios y no en los valores materiales del mundo.

**STEWARDSHIP OF TREASURE / CORRESPONSABILIDAD DEL TESORO****YEAR TO DATE / INFORMACIÓN A LA FECHA**

<b>Offertory Contribution</b>	<b>Actual 8/16/2020</b>	<b>Budget / Presupuesto</b>	<b>Variance/ Diferencia</b>	<b>Contribución de Ofertorio</b>
Fiscal Year to Date	\$265,763	\$244,000	\$21,763	Año Fiscal al Día

**NEW ONLINE GIVING PLATFORM**

Thank you for your generosity to our parish! In order to make giving easier and reduce costs as much as possible during these uncertain times, we are moving to a new online giving platform. If you are currently enrolled in Faith Direct for your eGiving, you will receive detailed info in the next few days. Visit our website [gs-cc.org/donate](http://gs-cc.org/donate) for more information.

**NUEVA PLATAFORMA DE DONACIÓN EN LÍNEA**

¡Gracias por su generosidad a nuestra parroquia! Para que las donaciones sean más fáciles y reducir los costos en lo posible en estos tiempos inciertos, estamos cambiando a una nueva plataforma de donaciones en línea. Si usted esta inscrito en Faith Direct, recibirá información detallada en los próximos días. Visite [gs-cc.org/donate](http://gs-cc.org/donate) para más info.

**SEPTEMBER COLLECTIONS****9/06 Catholic University of America (CUA)**

*Founded in 1887, CUA offers students an excellent education in a faith-filled atmosphere that is grounded in the Catholic intellectual tradition. The collection for The Catholic University of America underwrites scholarships to assist financially deserving students in completing their education at CUA in over 50 disciplines. Thank you for your generosity!*

**9/13 Religious Education****9/20 Building and Maintenance****COLECTAS DE SEPTIEMBRE****9/06 Universidad Católica de América (CUA)**

*Fundada en 1887, CUA ofrece una excelente educación a los estudiantes en una atmósfera rica en la fe fundada en la tradición intelectual católica. La colecta para la Universidad Católica de América asegura que estudiantes que se merecen financieramente, reciban becas para completar sus estudios en la CUA en más de 50 disciplinas. ¡Gracias por su generosidad!*

**9/13 Educación Religiosa****9/20 Edificio y Mantenimiento**

**Anne Shingler**

Director of Liturgy and Music  
a.shingler@gs-cc.org

website: [gs-cc.org/liturgy--music](http://gs-cc.org/liturgy--music)

**FIRST FRIDAY ADORATION THIS WEEK****Friday, September 4**

Join us on the First Friday of the month for Eucharistic Adoration after the 9am Mass. (Adoration and Mass in Spanish at 7pm and 7:30pm.) All are welcome!

**CANTOR SINGS AT MASS**

A cantor will sing at the beginning and end of Mass, and at Communion. In keeping with current safety guidelines:

- the cantor will maintain a distance of more than six feet from the congregation,
- the congregation is asked not to sing along (please continue to sing in your heart!).

We look forward to resuming this joyful addition to the Holy Sacrifice of the Mass!

**MASS FOR COUPLES  
CELEBRATING 25 OR 50 YEARS  
OF MARRIAGE**

**Sunday, October 4, 2020**

**Cathedral of St. Thomas More**

**Register before: Friday, September 18**

Were you married in 1970 or 1995? Join Bishop Burbidge for the Annual Mass for Marriage Jubilarians! Call the parish office to register. (Seats limited; registration required.)

**MISA DE JUBILEO MATRIMONIAL**

**domingo, 4 de octubre**

**Catedral St. Thomas More**

**Fecha tope de inscripción:**

**viernes, 18 de septiembre**

¿Está celebrando este año su aniversario de bodas de plata o de oro? ¿Se ha casado en el año 1970 o 1995? ¡Celebre con el Obispo Burbidge la Misa de Jubileo Matrimonial! Contacte a la oficina parroquial para inscribirse, lugares limitados.

**MASS ONLINE**

Sunday and daily Masses are live-streamed in English and Spanish ... join us at your favorite Mass time! If technical difficulties prevent livestream, Mass will be recorded and posted on our website. Visit [gs-cc.org/mass\\_videos](http://gs-cc.org/mass_videos) for details. Let's continue to pray together!

**SIGN LANGUAGE INTERPRETER**

We welcome the return of a Sign Language Interpreter at our 9am Sunday Mass.

**Elmer Bigley**

Cornerstone Ensemble  
elmerbigley@gmail.com

**Brenda Caballero**

Coordinadora de Liturgia Hispana  
b.caballero@gs-cc.org

sitio web: [gs-cc.org/español](http://gs-cc.org/español)

**PRIMER VIERNES: 4 DE SEPTIEMBRE**

**Adoración al Santísimo: 7pm; Misa: 7:30pm**

Cada primer viernes del mes, la parroquia ofrece Adoración al Santísimo y Misa. ¡Ven al encuentro del Señor! (en inglés: Misa 9am, Adoración 9:30am) ¡Los esperamos!

**MISA CON UN POQUITO MÁS DE CANTO**

Tendremos un cantor al inicio, en la Comunión y al final de la Misa. Siguiendo los protocolos de seguridad:

- el cantor se mantendrá a una distancia de más de seis pies de la congregación,
- pedimos que la congregación NO acompañe en el canto (¡pero sigue cantando en tu corazón!)

¡Esperamos con ansias volver a tener esta alegre parte de la celebración de la Santa Eucaristía!

**NUEVA MISA SEMANAL EN ESPAÑOL**

cada viernes, 7:30 pm. ¡Los esperamos!

**MISAS EN INTERNET**

Seguiremos con las grabaciones o transmisión en vivo de la Misa en El Buen Pastor. Visite: [gs-cc.org/mass\\_videos](http://gs-cc.org/mass_videos)

**Nelson Caballero**

Ministerio de Música Hispana  
n.caballero@gs-cc.org

## FAITH FORMATION | FORMACIÓN DE FE

### Joan Sheppard

Director, Faith Formation  
j.sheppard@gs-cc.org

website: [gs-cc.org/faith-formation](http://gs-cc.org/faith-formation)



### Joan Sheppard

Directora de Formación de Fe  
j.sheppard@gs-cc.org

sitio web: [gs-cc.org/formación-de-fe](http://gs-cc.org/formación-de-fe)

### FIRST COMMUNION 2020!

Congratulations to all the children who have received their First Holy Communion this summer! We rejoice with you and your families. Welcome to the table of the Lord!

### JOIN THE CATHOLIC CHURCH

If you (or someone you know) has expressed an interest in becoming Catholic or in receiving sacraments in the Church, contact **Joan** for more information about **RCIA** (for the unbaptized or baptized in another faith tradition), or the **Sacrament Preparation** process (for baptized Catholics who have not received Confirmation and/or Eucharist).

Even during these uncertain times, we are forming classes to meet virtually beginning in September. See the Faith Formation Registration Form on our website.

### PRIMERA COMUNIÓN 2020

Felicitaciones a los niños que recibieron su Primera Comunión este sábado y durante el verano. ¡Bienvenidos a la Mesa del Señor!

### PADRES DE FAMILIA: FOTOS DE LAS MISAS DE PRIMERA COMUNIÓN

Por favor, pasar a buscarlas en la oficina parroquial,

- de lunes a viernes 9:30am - 4:45pm, o
- los 1<sup>er</sup>, 3<sup>er</sup> o 5<sup>to</sup> domingo del mes, 8:30am-3pm.

### PROGRAMA DE RICA

Invitamos al programa de RICA (no bautizados o bautizados en otra fe) o Preparación de Sacramentos (adultos bautizados que NO recibieron la Primera Comunión y/o Confirmación.)

Información/inscripción: **Joan, j.sheppard@gs-cc.org**.

## ADULT FAITH FORMATION | FORMACIÓN DE FE DE ADULTOS



### Joan Sheppard

Director, Faith Formation  
Coordinator of Adult Faith Formation  
j.sheppard@gs-cc.org

website: [gs-cc.org/faith-formation-adults](http://gs-cc.org/faith-formation-adults)

### BIBLE STUDY: JESUS, THE WAY, THE TRUTH AND THE LIFE

**On-Line: Discussion Tuesdays, 10am and an evening discussion TBD**

**Begins week of October 5**

Anchored in the life of Christ as presented in the Gospels, this study explores the entirety of Jesus' life - who he is, what he is really like, what he taught, what he did for our salvation, and what all of this means for us as Catholics today. Online registration at [gs-cc.org/aff-bible-study](http://gs-cc.org/aff-bible-study).

### TMIY: THAT MAN IS YOU!

**Wednesdays, 7am**

Parish Men: We meet online each Wednesday morning for prayer and discussion. Contact **Chris Doyle** at [tmiy@gs-cc.org](mailto:tmiy@gs-cc.org) for details on how to join!

### Leah Tenorio

Directora de Ministerio Hispano y Justicia Social  
Coordinadora de Formación de Fe de Adultos  
l.tenorio@gs-cc.org

sitio web: [gs-cc.org/formación-de-fe-adultos](http://gs-cc.org/formación-de-fe-adultos)



### GRUPO DE ORACIÓN

**viernes, 7 - 8pm**

El Grupo de Oración Carismático se reúne en El Buen Pastor. Iniciamos con el rezo del Santo Rosario y luego en la Misa de los viernes. ¡Todos están invitados!

### LEGIÓN DE MARIA

**Reuniones virtuales: sábados, 4 - 5:30pm**

Contacto: **María Lidia Arqueta, 703-867-9118**

### RECURSOS PARA ADULTOS PROFUNDICE EN SU FE

- Reflexiones diarias con el Padre Mauricio Pineda: [buzzsprout.com/970051](http://buzzsprout.com/970051)
- Reflexiones que aplican a la vida de hoy con el Padre **Yenner Orozco** en su Canal de YouTube



**Stacy Austin**

Co-coordinator, PreK-12  
s.austin@gs-cc.org

website: [gs-cc.org/prek-12-faith-formation](http://gs-cc.org/prek-12-faith-formation)

**WELCOME!**

Registered families should have received a welcome communication by now from Stacy and Rosie. If you have not received a communication, email [pk12ff@gs-cc.org](mailto:pk12ff@gs-cc.org) to let us know.

**MARK YOUR CALENDARS!**

**Student Materials Packet Pick-Up**

September 17 and 18, 4 - 8pm  
September 19, 9am - 12pm

**Parent Orientation Meeting**

Tuesday, September 15, 7 - 8pm  
We will gather in the church for an introduction to our new home-based program for the upcoming year. Only one parent per family should attend to maintain proper social distancing.

**Special Blessing on Catechetical Sunday**

Saturday, September 19, 5pm Mass and Sunday, September 20 at all Masses

**IT'S NOT TOO LATE TO REGISTER!**

Although student materials may arrive after the official start of the program, it is not too late to register! Please register online at [gs-cc.org/prek12-faith-formation](http://gs-cc.org/prek12-faith-formation)

**VOLUNTEER OPPORTUNITY: VIDEO PRODUCTION SUPPORT**

We are looking for volunteers to help us make short videos for our new home-based program. If you are interested in serving in this capacity, please contact **Stacy** or **Rosie**.

**LITTLE LAMBS (PRE-K)**

The Little Lambs group is for families with children under the age of five. Receive monthly e-newsletters, invitations to quarterly events, and share ideas and fellowship. Contact [littlelambs@gs-cc.org](mailto:littlelambs@gs-cc.org) to sign up.

**BE BETTER FORMED**

FREE to All Parishioners  
FORMED is an on-line resource to help you and your family learn and enjoy your faith every day.  
Log onto [formed.org](http://formed.org), then use the link "I Belong to a Parish or Organization" to create your FREE account.



**Rosie Driscoll**

Co-coordinadora, PreK-12  
r.driscoll@gs-cc.org

sitio web: [gs-cc.org/ff-prek12](http://gs-cc.org/ff-prek12)

**¡BIENVENIDOS!**

Las familias inscritas en el nuevo programa de Formación de Fe en Casa Prek-12 han recibido una comunicación de bienvenida de la Sra. Rosie por mensaje de texto. Si no recibieron un mensaje, llame a la **Sra. Rosie** en la oficina para confirmar su numero de teléfono.

**¡MARQUE SU CALENDARIO!**

**Recoger Paquete de Materiales de los Estudiantes**

17 y 18 de septiembre 4 - 8pm  
19 de septiembre 9am - 12pm

**Reunión de Orientación para Padres**

miercoles, 16 de septiembre, 7:15 - 8:30pm  
Nos reuniremos en la iglesia para una orientacion al nuevo programa del proximo año.

**Bendición Especial para el Domingo Catequético**

sabado, 19 de septiembre: Misa de 6:30pm y domingo, 20 de septiembre: Misa de 2pm  
Una bendición especial para padres y voluntarios en el inicio del nuevo año de formación de fe.

**¡TODAVÍA PUEDE INSCRIBIR A SUS HIJOS!**

Aunque los materiales lleguen un poco tarde para el comienzo del nuevo programa, las inscripciones siguen abiertas!  
El formulario de inscripción se encuentra en el sitio web parroquial: [gs-cc.org](http://gs-cc.org). En la página principal, haga clic en el cuadro que dice: **Educación Religiosa: Inscríbase a Sus Hijos Aquí**.  
Si necesita ayuda, llame a la **Sra. Rosie** en la oficina.

**OPORTUNIDAD DE VOLUNTARIADO: PRODUCCIÓN DE VIDEOS**

Buscamos voluntarios que nos ayuden a crear videos cortos para nuestro nuevo programa de Formación de Fe en Casa. Si tiene interés, contacte a **Rosie** para más información.

**FORMED.ORG**

Libros, Películas, Y Más ¡Gratis! **FORMED.org**  
FORMED es un recurso en línea para usted y su familia para ayudarlo a conocer y vivir su fe. Descubre todo el mejor contenido católico en un solo lugar y ¡todo con solo un click!

**Miguel DeAngel**

Director, Youth Ministry and Young Adults  
m.deangel@gs-cc.org

website: [gs-cc.org/youth-ministry-teens](http://gs-cc.org/youth-ministry-teens)

**Miguel DeAngel**

Director, Ministerio de Jóvenes y de Jóvenes  
Adultos m.deangel@gs-cc.org

sitio web: [gs-cc.org/youth-ministry-teens](http://gs-cc.org/youth-ministry-teens)

## FALL KICK-OFF SUNDAY, SEPTEMBER 13

**Details TBD**

Youth Ministry is planning activities to stay connected through fun, service and prayer this fall! Plan to join us on Sunday, September 13 to learn more about our plans. (All YM activities will adhere to recommended guidelines for health and safety.)

## LOOKING FOR LEADERS FOR SMALL GROUPS

With limitations to in-person meetings, we are looking to grow our team of adult volunteers who will lead groups of teens virtually. Contact **Miguel** if interested!

**COMING THIS FALL**

- High School Lock-In (October 10)
- High School Rally (October 25)
- Homeless for a Night Campout (November 14)

Contact [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org)

## INICIO DE TEMPORADA DE OTOÑO DOMINGO, 13 DE SEPTIEMBRE

**Información próximamente**

El Ministerio de Jóvenes está planificando actividades para permanecer conectados en la diversión, servicio y oración en el otoño. ¡Ven a ésta reunión para conocer nuestros planes! (Todas las actividades del ministerio seguirán las pautas de salud y seguridad.)

## BUSCAMOS LÍDERES DE GRUPOS PEQUEÑOS

Debido a la limitación de personas en reuniones, buscamos expandir el equipo de adultos voluntarios que guíen virtualmente a grupos de adolescentes. Contacte a **Miguel**.

**PRÓXIMAS ACTIVIDADES DEL OTOÑO**

- High School Lock-In (10 de octubre)
- Rally de High School (25 de octubre)
- Campamento de los Desamparados (14 de noviembre)

Contacte a: [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org)

## COMMUNITY NEWS | NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

**MEN'S SILENT RETREAT**

**Friday, October 16, 6:30pm - Sunday, October 18, noon**  
**San Damiano Spiritual Center in White Post, VA**

The theme is The Way Forward: Perfection, Courage and Hope with Father Anthony Giampietro, C.S.B. Includes Mass, conferences, time for private prayer, confession and spiritual direction. Cost: \$325 early bird through September 10; \$360 thereafter. Register at [arlingtondiocese.org/retreatformen](http://arlingtondiocese.org/retreatformen).

## PROGRESO LITERACY AND CITIZENSHIP CENTER - WELCOME TO CONSULTANT!

Progreso welcomes new Immigration Consultant, **Harith Mazrui**. He has both passion and skill! He is the son of immigrants and a graduate of American University Law School where he was a student attorney at the Immigrant Justice Clinic and worked on a scope of humanitarian cases ranging from asylum to trafficking cases. He will see clients Tuesday-Friday by appointment only, **703-799-8830**.

**VOLUNTEER: BREAD FOR OUR BROTHERS**

Sort bread Friday afternoons for 2-3 hours. Contact **Jim McCracken**, **703-593-4546**, [jimmcva@verizon.net](mailto:jimmcva@verizon.net).

## CLASES DE INGLÉS: LITERACY COUNCIL OF NORTHERN VIRGINIA

Clases para principiantes o nivel intermedio/ Inglés para familias / Clases de Ciudadanía. Oportunidades de aprender a distancia (computadora su teléfono celular). Info: **lcnv.org/distance-learning-summer-session/distance-learning-options/** Inscripción o información, **703-237-0866** (inscripciones: 17 de agosto – 18 de septiembre.)

## NUEVO CONSULTOR DE PROGRESO LITERACY AND CITIZENSHIP CENTER

Damos la bienvenida al nuevo Consultor de Inmigración, Harith Mazrui. ¡Tiene pasión y habilidad! Hijo de inmigrantes, graduado de la Facultad de Derecho de la Universidad Americana, donde fue abogado estudiante en la Clínica de Justicia para Inmigrantes y trabajó en una variedad de casos humanitarios de asilo hasta trata de personas. Atiende de martes a viernes con cita previa, llamar al **703-799-8830**.

**CLASES DE INGLÉS Y CIUDADANÍA**

**inician** en septiembre. Opciones de clases virtuales o en persona. Inscripción: llamar al **703-799-8830**.

**Leah Tenorio**

Director of Hispanic Ministry and Social Justice  
l.tenorio@gs-cc.org

website: [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry)

**Leah Tenorio**

Directora de Ministerio Hispano y Justicia Social  
l.tenorio@gs-cc.org

sitio web: [gs-cc.org/espaol](http://gs-cc.org/espaol)

## WORLD DAY OF PRAYER FOR CREATION Monday, September 1, 2020

This past May was the five-year anniversary of the release of **Laudato Si: On Care for Our Common Home**, the second encyclical written by Pope Francis and the first encyclical in the history of the Church dedicated to the care of creation. Pope Francis calls the Church and “every person living on this planet” to acknowledge the urgency of our environmental challenges and join him in embarking on a new path. This is especially important in the wake of the coronavirus pandemic. As new economies and new ways of caring for the vulnerable arise, we have a critical opportunity to ensure that our new way of life is better than what came before. **Laudato Si'** teaches us how to create a more just and sustainable world together.

- Read more about the encyclical and watch the Bishops Roundtable discussion: [usccb.org/issues-and-action/human-life-and-dignity/environment](http://usccb.org/issues-and-action/human-life-and-dignity/environment)
- Discover ways to take action: [catholicclimatecovenant.org/resource/laudato-si-year](http://catholicclimatecovenant.org/resource/laudato-si-year)

## DRIVE-THRU FOOD DRIVE - DONATIONS FOR THE ST. LUCY PROJECT

**THIS Friday, September 4, 10am - 2pm**

Drive to the GS parking lot and help those in desperate need. Most needed items: rice, cooking oil, canned pasta or meat entrees, canned vegetables and fruit, soup, and cereal. (Plastic bags only, please.) Many thanks and blessings!

**Also Needed in our Community:** Donations to enable families to successfully self-isolate and quarantine during the pandemic. Especially needed: cleaning supplies, sanitary wipes and masks. Contact **Leah** for more information.

## FOR EMERGENCY ASSISTANCE

**Fairfax County / Falls Church: 703-222-0880**  
**Alexandria City: 703-746-5700 / Arlington: 703-228-1300**  
**/ Prince William/ Manassas: 703-792-3366**

Virginia residents affected by COVID-19 can obtain help to pay rent and utilities, regardless of immigration status. The confidentiality of your required information and documents is maintained. Call the numbers for your county listed above or visit [fairfaxcounty.gov/neighborhood-community-services/immigrants-and-fairfax-county-safety-net-services](http://fairfaxcounty.gov/neighborhood-community-services/immigrants-and-fairfax-county-safety-net-services). Good Shepherd parish also has a program for Emergency Assistance.

## JORNADA MUNDIAL DE ORACIÓN POR LA CREACIÓN

**lunes 1 de septiembre de 2020**

El pasado mes de mayo fue el 5º aniversario del lanzamiento de **Laudato Si: Sobre el cuidado de nuestra casa común**, la segunda encíclica escrita del Papa Francisco y la primera en la historia de la Iglesia dedicada al cuidado de la creación. El Papa Francisco llama a la Iglesia y “toda persona que vive en este planeta” a reconocer la urgencia de nuestros desafíos ambientales y unirse a él para emprender un nuevo camino. Esto es especialmente importante en la pandemia de coronavirus. A medida que surgen nuevas economías y nuevas formas de cuidar a los vulnerables, tenemos oportunidad crítica de unirnos para asegurar que nuestra nueva forma de vida sea mejor. **Laudato Si'** nos enseña cómo crear juntos un mundo más justo y sostenible.

- Lea más sobre la encíclica y vea la mesa redonda de obispos: [usccb.org/issues-and-action/human-life-and-dignity/environment](http://usccb.org/issues-and-action/human-life-and-dignity/environment)
- Descubra formas de actuar [catholicclimatecovenant.org/resource/laudato-si-year](http://catholicclimatecovenant.org/resource/laudato-si-year)

## VEN EN CARRO Y AYUDE A LOS NECESITADOS (PROYECTO ST. LUCY)

**ESTE viernes, 4 de septiembre, 10am - 2pm**

Venga en su carro y ayude a los necesitados. (Bolsas de plástico, por favor, no de tela). Especialmente: arroz, pasta enlatada (raviolis, etc.), carne enlatada (pollo, atún, guisados, vegetales enlatados (maíz, ejotes, guisantes, mixtos), fruta enlatada, sopa y cereal. ¡Muchas gracias y bendiciones!

## ¿NECESITA AYUDA DE EMERGENCIA PARA PAGAR SU RENTA?

**Fairfax County / Falls Church: 703-222-0880**  
**Alexandria City: 703-746-5700 / Arlington: 703-228-1300 /**  
**Prince William / Manassas: 703-792-3366**

Todos los que viven en Virginia afectados por el COVID-19 pueden obtener ayuda económica para pagar su alquiler y servicios públicos. NO harán preguntas sobre el estado migratorio. Se mantiene la confidencialidad de información y documentos requeridos.

Debido al número de llamadas, se anticipa varias horas de espera, insista varias veces. Por favor avisar a **Leah** si no logra conectarse con esta ayuda. Nuestra parroquia también tiene programa de asistencia.

### JOB OPENING: JOIN THE PARISH COMMUNICATIONS TEAM

Join our dynamic team to produce digital, audio-visual, and print communications. Details at [gs-cc.org/jobs](https://gs-cc.org/jobs).

### WORLD WIDE MARRIAGE ENCOUNTER

**September 11- 13, College Park, MD**

**September 18 - 20, Fairfax, VA**

Renew, rekindle and strengthen your marriage on a Worldwide Marriage Encounter Experience. Early sign up recommended. Visit [RenewMarriage-VANorth.org](https://RenewMarriage-VANorth.org) or contact [applications@renewmarriage-vanorth.org](mailto:applications@renewmarriage-vanorth.org), 703-646-1521. Learn how to bring your marriage to a new level!

### OPEN HOUSE AT CHRISTENDOM COLLEGE

**Saturdays, October 10 and 24, November 21**

Christendom College invites all high school students and their families to join us for an Open House. Christendom College is a Catholic liberal arts college in Front Royal, VA offering a time-tested and rigorous Catholic education. Learn more at [christendom.edu](https://christendom.edu).

### RUN, WALK, BIKE, SWIM, EVEN KAYAK TO SUPPORT SEMINARIANS

Support future priests during these times of COVID restrictions through the Race for Seminarians. Pick a sport, find sponsors and build a team! Not an athlete? Join the cause by supporting our team (and future priests) with funds and prayers. Visit [ArlingtonDiocese.org/RACE](https://ArlingtonDiocese.org/RACE).

### MEET SOME OF THE OFFICE TEAM!

*Meet some members of the administrative team who support Good Shepherd parish.*

#### **Brenda Caballero, Parish Secretary, Baptisms and Funerals, Coordinator of Hispanic Liturgy**

Brenda wears several hats on the parish Admin Team. As parish secretary, she provides support for the pastor and the pastoral associate. She also coordinates baptisms and funerals (for both English and Spanish speaking families). Brenda also serves as the coordinator for Hispanic Liturgy.



Brenda Caballero

#### **Rosario Arboleda, Receptionist and Administrative Support**

Rosario has worked at Good Shepherd since June 2018, and is the friendly face at the front desk and on the phone. Rosario manages everything from Mass intention requests to administrative support, such as mailings, signage and much more!



Rosario Arboleda

*In upcoming bulletins: meet additional members of our parish administrative team!*

### VACANCIA DE EMPLEO: ¡ÚNETE AL EQUIPO DE COMUNICACIÓN!

Nuestro equipo dinámico produce comunicaciones digitales, audio visual e impresas. Info: [gs-cc.org/jobs](https://gs-cc.org/jobs).

### CLASES A DISTANCIA

- **Inglés** lunes y miércoles, 9:30-11:30am (Básico) / 7-9pm (Avanzado)
- **Ciudadanía** lunes y miércoles 7-9pm (Avanzado) o martes y jueves, 7-9pm (Básico)
- **GED** martes y jueves, 6:30-9:30pm
- **Inglés para Cuidado de Niños** lunes y miércoles, 9:30-11:30am

¡Inscríbese ya! \$125 por clase. Clases virtuales inician el 21 de septiembre. **Education and Workforce Development, Caridades Catolicas: 571-208-1572, [ewd1@ccda.net](mailto:ewd1@ccda.net).**

### REUNIONES DE AL ANON POR ZOOM

**martes de 7 - 8:30pm**

Grupo de apoyo para familiares de personas alcohólicas. Para obtener el número de teléfono y enlace de Zoom, llamar a: **Marietta Fonseca, 703-619-9506.**

### ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS POR ZOOM

Nos reunimos en nuestro horario normal por la aplicación Zoom. Las reuniones son tres veces a la semana, martes y viernes de 7:30-9:30pm, y sábados de 4-6pm. Llamar al **571-721-9359** para ingresar a la reunión. Información, llamar a **Antonio Zelaya, 571-238-7450.**

### CONOZCA AL EQUIPO ADMINISTRATIVO

*Conozca a algunos de los miembros del equipo administrativo que apoyan las operaciones de la parroquia.*

#### **Brenda Caballero, Secretaria Parroquial, Bautismos, Funerales y Liturgia Hispana**

Brenda está encargada de muchas funciones en el equipo. Como secretaria parroquial, ofrece apoyo a la asociada pastoral y al párroco. Además es la coordinadora de Bautismos y Funerales (para familias de habla hispana o inglesa.) Brenda también es la Coordinadora de Liturgia Hispana.

#### **Rosario Arboleda, Recepcionista y Apoyo Administrativo**

Rosario se unió al equipo de la parroquia desde junio 2018 y es la persona amigable en la recepción y en el teléfono. Rosario está encargada de las Intenciones para la Misa, apoyo administrativo como correspondencia, carteles y ¡mucho más!

*Próximamente: ¡conozca a más miembros del equipo administrativo de la parroquia!*



## MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

		Mass Intention †= Deceased	Presider / Celebrantes*
<b>Mon / lun</b>	<b>8/31</b>		
9:00 am		Souls of Purgatory †	Father Tom Ferguson
6:30 pm	español	Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
<b>Tue / mar</b>	<b>9/1</b>		
9:00 am		Franz & Theresa Ponh †	Father Jeb Donelan
<b>Wed / mié</b>	<b>9/2</b>		
9:00 am		†	Father Tom Ferguson
<b>Thu / jue</b>	<b>9/3</b>		
9:00 am		Allan Schreiber †	Father Tom Ferguson
7:30 pm	español	Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
<b>Fri / vie</b>	<b>9/4</b>		
9:00 am		†	Father Tom Ferguson
7:30 pm	español	Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
<b>Sat / sáb</b>	<b>9/5</b>		
9:00 am			Father Tom Ferguson
5:00 pm			Father Tom Ferguson
6:30 pm	español	Intenciones de feligreses	Father Jeb Donelan
<b>Sun / dom</b>	<b>9/6</b>		
7:30 am		Elizabeth Nguyen †	Father Tom Ferguson
9:00 am		Ruby Cocco †	Father Jeb Donelan
10:30 am		Mrs. Patrick McPartlan	Father Cedric Wilson
12:00 pm		Mary Minh Hong Nguyen †	Father Cedric Wilson
2:00 pm	español	Santos Antonio Viera Montesino	Father Jeb Donelan
6:30 pm		Parishioners' Intentions	Father Cedric Wilson

To request a Mass Intention, call 703-780-4055 to speak to our receptionist.

Para solicitar una Petición, debe llamar a la oficina parroquial, 703-780-4055.

## PRAYERS / PETICIONES

Community members who need our prayers /  
Miembros de la comunidad que necesitan  
nuestras oraciones

**Patrick Conron, Amanda Montiel**

Remember in your prayers those who have died,  
their family members and friends /  
Por los familiares y amigos que han fallecido

**Alexi Ivan Aguirre, Maria Luisa Lizcano,  
Samuel Hurton**

For those in harm's way, their family and friends /  
Por los familiares y amigos que están en peligro

**To request a Prayer Intention, call the office.  
Para solicitar una Petición, debe llamar a la oficina.  
Office/Oficina: 703-780-4055**

**Confession** Wed 6:00 - 7:00pm  
Sat 8:00 - 8:50am  
Sat 4:00 - 4:45pm

**Eucharistic Adoration (Holy Hour)**  
Wed 6:00pm  
First Friday 9:30am

**Confesion** miércoles 6:00 - 7:00pm  
sábado 6 - 6:25pm  
domingo 1:10 - 1:50pm

**Adoración Eucarística**  
jueves 7:00pm  
primer viernes 7:00pm

## BAPTISMS

Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a preparation class. Contact the office at least 90 days in advance, [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org). Details at: [gs-cc.org/baptism](http://gs-cc.org/baptism)

## BAUTISMOS

¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Los Padres y padrinos deben asistir a la clase de preparación. Contactar a la oficina al menos con 90 días de anticipación. Visite el sitio web: [gs-cc.org/bautismos](http://gs-cc.org/bautismos)



Rev. Jeb Donelan  
Parochial Vicar / Vicario  
[j.donelan@gs-cc.org](mailto:j.donelan@gs-cc.org)



Rev. Cedric Wilson  
In residence /  
en residencia



Diácono Julián Gutiérrez  
Deacon / Diácono  
[j.gutierrez@gs-cc.org](mailto:j.gutierrez@gs-cc.org)



Deacon Thomas White  
Deacon / Diácono  
[t.white@gs-cc.org](mailto:t.white@gs-cc.org)



Deacon Patrick Ouellette  
Deacon / Diácono  
[p.ouellette@gs-cc.org](mailto:p.ouellette@gs-cc.org)



Deacon Mike O'Neil  
Deacon / Diácono  
[m.o'neil@gs-cc.org](mailto:m.o'neil@gs-cc.org)



Claudia G. Fiebig  
Pastoral Assoc.  
/ Asoc. Pastoral  
[c.fiebig@gs-cc.org](mailto:c.fiebig@gs-cc.org)



Brenda Caballero  
Parish Secretary /  
Secretaria Parroquial  
[b.caballero@gs-cc.org](mailto:b.caballero@gs-cc.org)



Sheila Keyes  
Admin Coordinator /  
Coord Admin  
[s.keyes@gs-cc.org](mailto:s.keyes@gs-cc.org)



Larry Dohm  
Facilities /  
Instalaciones  
[l.dohm@gs-cc.org](mailto:l.dohm@gs-cc.org)

Ministry Directors  
and other contacts  
are listed in Bulletin  
columns and on  
website, [gs-cc.org](http://gs-cc.org)

La información de  
contacto de los otros  
Ministerios se publica  
en las otras páginas  
del Boletín y [gs-cc.org](http://gs-cc.org)

**INTERNATIONAL FESTIVAL - SUPPORT THE RAFFLE!**

Your raffle tickets will go a long way to helping neighbors in need! Every year, net proceeds from Good Shepherd's International Festival support community-based organizations through the Shepherd's Gate Grant Program.



These grants support nonprofit organizations that reflect our parish mission

- to serve people in need,
- to do justice where inequity exists,
- to stand for human dignity,
- and to promote peace.

**This year more than ever, organizations funded through Shepherd's Gate Grants need resources!**

And this year - the Raffle is our **primary fundraiser**. Without the Yard Sale, or the food, games and music of Festival Day, we are depending on Raffle ticket sales more than ever!

Buy Raffle Tickets! Support your neighbors in need! Two opportunities to win a **\$5,000 cash prize!**

- Buy 10 tickets for \$10 or for a **GREAT DEAL 30 tickets for \$25!**
- Raffle open until Monday, September 7 at 9pm.
- Drawing will be held Tuesday, September 8 at noon and winners will be notified by 1pm.
- Must be 18 years or older to participate or win a prize.
- Raffle professionally hosted by Eventgroove Fundraising.



**FESTIVAL INTERNACIONAL ¡RIFA EN LÍNEA!**

Su boleto de la rifa ¡hace una diferencia para ayudar a los hermanos necesitados! Cada año, lo recaudado del Festival Internacional apoya a organizaciones comunitarias por medio del Programa de Becas Shepherd's Gate. Estas

becas apoyan a organizaciones sin lucro que reflejan la misión parroquial de:

- servir a los necesitados,
- hacer justicia donde existe falta de equidad,
- defender la dignidad humana
- y promover la paz.

**¡Más que nunca este año, las organizaciones que reciben fondos para la Beca Shepherd's Gate necesitan tu apoyo!**

Este año - la Rifa es la actividad principal de recaudación de fondos. Sin el Yard Sale, Kioscos de Comidas, juegos y música del Día del Festival, ¡dependemos más que nunca en la venta de boletos de la Rifa!

¡Compre su boleto de la Rifa! Apoye a los hermanos necesitados! Dos oportunidades de ganar **\$5,000 en cash.**

- Compre 10 boletos por \$10 o **30 boletos for \$25!**
- Rifa abierta hasta el 7 de septiembre, 9pm.
- El sorteo será el martes, 8 de septiembre al medio día. Avisaremos a los ganadores antes de la 1pm.
- Deben ser mayores de 18 años para participar y ganar.
- Organización de la Rifa: Eventgroove Fundraising.

**WEBSITE:** [gs-cc.org/international-festival](http://gs-cc.org/international-festival)  
**CONTACT:** email [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org)

**SITIO WEB:** [gs-cc.org/festival-internacional](http://gs-cc.org/festival-internacional)  
**CONTACTO:** [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org)

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals  
 Parish Membership - **Welcome!**  
 Receptionists  
 Parish Registration  
 Communication Team

703-780-4055

703-780-4055 or [office@gs-cc.org](mailto:office@gs-cc.org)  
[office@gs-cc.org](mailto:office@gs-cc.org)  
[registrar@gs-cc.org](mailto:registrar@gs-cc.org)  
[bulletin@gs-cc.org](mailto:bulletin@gs-cc.org)

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales  
 Membresía Parroquial **¡Bienvenidos!**  
 Recepcionistas  
 Registro Parroquial  
 Equipo de Comunicación

Office of Child Protection and Victim Assistance

[www.arlingtondiocese.org/ChildProtection/](http://www.arlingtondiocese.org/ChildProtection/)  
**Diocesan Victim Assistance Coordinator, 703-841-2530**

Protección al Menor y Asistencia a Víctimas